Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 6:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | On zaś powiedział do Niego: Za przeproszeniem, mój panie, czym mam wybawić Izraela? Oto mój ród\* jest najbiedniejszy\*\* wśród Manassesytów,\*\*\* a ja jestem najmłodszy w domu mego ojca.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) ród, אֶלֶף (’elef), lub: oddział, tysiąc, zob. <x>70 5:8</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: najsłabszy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Stopniowanie przym, <x>70 6:15</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>20 3:11</x>; <x>300 1:6</x> [↑](#footnote-ref-5)